



# Zertifikat

über die  
**Anerkennung**  
von  
**Bauteilen und Systemen**

*Inhaber der Anerkennung:*

Hochiki Europe (UK) Ltd.  
Grosvenor Road, Gillingham Business Park

GB- Gillingham, Kent, ME8 0SA

**Die Anerkennung**  
umfasst nur das angegebene  
Bauteil/System  
in der zur Prüfung  
eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen  
nach Anlage 1,
- dokumentiert in den  
technischen Unterlagen  
nach Anlage 2,
- zur Verwendung  
in den angegebenen  
Einrichtungen  
der Brandschutz- und  
Sicherungstechnik.  
Bei der Anwendung  
des Gegenstandes der  
Anerkennung sind  
die Hinweise/Bemerkungen  
nach Anlage 3  
zu beachten.

Die Gültigkeit  
der Anerkennung kann  
auf Antrag  
verlängert werden.  
Antrag auf Verlängerung  
ist spätestens 6 Monate  
vor Ablauf der  
Gültigkeit zu stellen.

Das Zertifikat darf  
nur unverändert und mit  
sämtlichen Anlagen  
vervielfältigt werden.

Alle Änderungen  
der Voraussetzungen  
für die Anerkennung  
sind der VdS-  
Zertifizierungsstelle  
– mitsamt den erforderlichen  
Unterlagen – unverzüglich  
zu übermitteln.

Eine Werbung mit der  
VdS-Anerkennung des  
Produktes muss den Inhalt  
des Zertifikates korrekt  
wiedergeben und darf nicht  
auf wettbewerbsrechtswidrige  
Art und Weise erfolgen.

<i>Anerkennungs-Nr.:</i>	<i>Anzahl der Seiten:</i>	<i>Gültig vom:</i>	<i>Gültig bis:</i>
G 206062	4	21.12.2006	20.12.2010

*Gegenstand der Anerkennung:*

**Ein-/Ausgangsgerät  
Typ CHQ-B/DIN(SCI) mit Trennerfunktion**

*Verwendung:*

**in automatischen Brandmeldeanlagen**

*Anerkennungsgrundlagen:*

DIN EN 54 Teil 17 (03/06) - Kurzschlussisolatoren  
DIN EN 54 Teil 18 (03/06) - Eingangs-/Ausgangsgeräte  
VdS 2504 (12/96) - Rauchmelder, Abs. 5.6  
VdS 2344 (02/99) - Verfahrensrichtlinien

Köln, den 21.12.2006

Schüngel

Geschäftsführer

i.V. Lüttenberg

Leiter der Zertifizierungsstelle

**VdS Schadenverhütung GmbH**  
Zertifizierungsstelle  
Amsterdamer Str. 174  
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamt-  
verbandes der Deutschen  
Versicherungswirtschaft e.V. (GDV)  
akkreditiert als Zertifizierungsstelle  
für die Bereiche Brandschutz- und  
Sicherungstechnik von der  
Deutschen Akkreditierungsstelle  
Technik (DATech)



DAT-ZE 005/92



**Anlage 1**

zur Anerkennung Nr. G 206062

vom 21.12.2006

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile:

Bezeichnung des Gegenstandes	Type	Kenn-Nr. des Antragstellers	Bei Systemen: Anerkennungs- Nummer der System- Bestandteile
Ein-/Ausgabemodul Signalton-Doppelregler	CHQ-B/ DIN(SCI)		



zur Anerkennung Nr. G 206062

vom 21.12.2006

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
VdS Hardware-Prüfbericht Nummer BMA 06052, vom 20.07.2006 BRE/LPCB SW Evaluation Report TE205416/A vom 21.10.2002			
CHQ-B/DIN(SCI):			
Produktdatenblatt	2-3-0-598/ISS1	May 04	2
Zusammenstellzeichnung assembly drawing	1433270-00-A	28.05.2004	1-2/5
Stromlaufplan Circuit diagram	1433270-00-A	28.05.2004	3-5/5.
Bestückungsplan pcb assembly drawing	2-1-2-142-A	28.05.2004	2
Stückliste Component list	1433270-19	.27.05.04	5
Typenschild Side label	2-3-0-586-A	07.05.04	1
Frontschild Front label	2-3-0-585-A	07.05.04	1

zur Anerkennung Nr. G 206062

vom 21.12.2006

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1

Der Signalton-Doppelregler CHQ-B/DIN(SCI) ist für Montage auf standardisierten Montage-Hutschienen ('DIN-Schiene') zur Funktionserweiterung von Brandmeldeanlagen ausgelegt. Das Modul beinhaltet einen Kurzschlussisolator, der im Falle eines Kurzschlusses dafür sorgt, dass der Fehler lokalisiert wird und gleichzeitig der Betrieb der Ringleitung in vollem Funktionsumfang erhalten bleibt. Die Kommunikation zur Brandmeldezentrale erfolgt durch das digitale ESP®-Kommunikationsprotokoll.

Die Einstellung der Moduladressen erfolgt mittels DIP-Schalter, eine Adresstabelle ist in der Installationsanleitung enthalten. Der Zugang zu den DIP-Schaltern ist durch eine mit Hilfsmitteln zu öffnende Kunststoffklappe gesichert.

Das Modul CHQ-B/DIN(SCI) ist ein überwachtetes Ausgabemodul zur Ansteuerung von 2 akustischen Signalgebern mit einzeln anwählbarer Überwachung des Ausgangs auf Kurzschluss und Unterbrechung. Die zur Versorgung vorgesehene externe Spannungsquelle kann am Modul auf Unterbrechung und Kurzschluss überwacht werden. Die Ausgänge für den anzuschließenden Signalgeber sind separat abgesichert durch Feinsicherungen. Die Wahl der Überwachungsart erfolgt mittels DIP-Schaltern, eine Funktionstabelle ist in der Installationsanleitung enthalten.

Für die Spannungsversorgung der externen Signalgeber muss ein externes Netzgerät unter Berücksichtigung der Planungsvorgaben eingesetzt werden.

Eine Strombedarfsrechnung der in die Meldelinie eingeschleiften Module ist in jedem Falle durchzuführen.

#### Technische Daten nach Herstellerangabe:

Betriebsspannung	(17 - 41) V DC
Ruhestrom	typabhängig
Ruhestrom bei Abruf (Polling)	22 mA $\pm$ 20%
Stromaufnahme bei Kurzschluss	8 mA
Max. Kurzschlussstrom in der Linie	1 A
Anschlussklemmen	steckbare verpolungssichere Schraubklemmen
Höchstzahl an Geräten pro Linie	127
Ruhestrom	0,290 mA
Extern zugeführte Betriebsspannung	(20,0 - 28,8) V DC
Signalton (Ausgangsstrom)	max. 1 A DC
Signalton-Leitungsabschlusswiderstand	1 k $\Omega$ $\pm$ 5 %, 2 W
Signalton-Leitungskapazität	max. 0,3 $\mu$ F / Ausgang